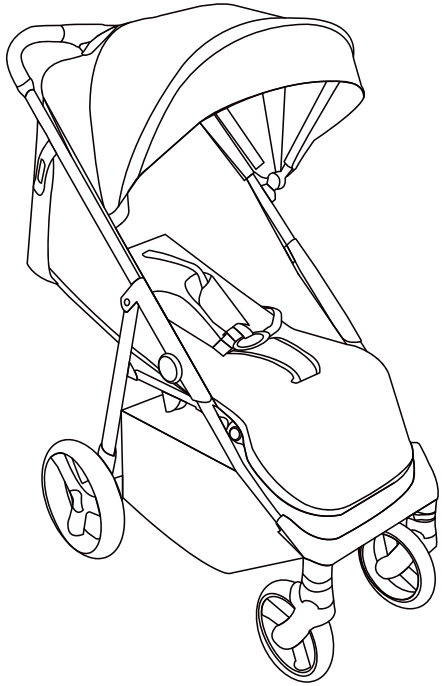
Kinderkraft



TRIG 3 / TRIG 3 tray
USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(EN) Stroller
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

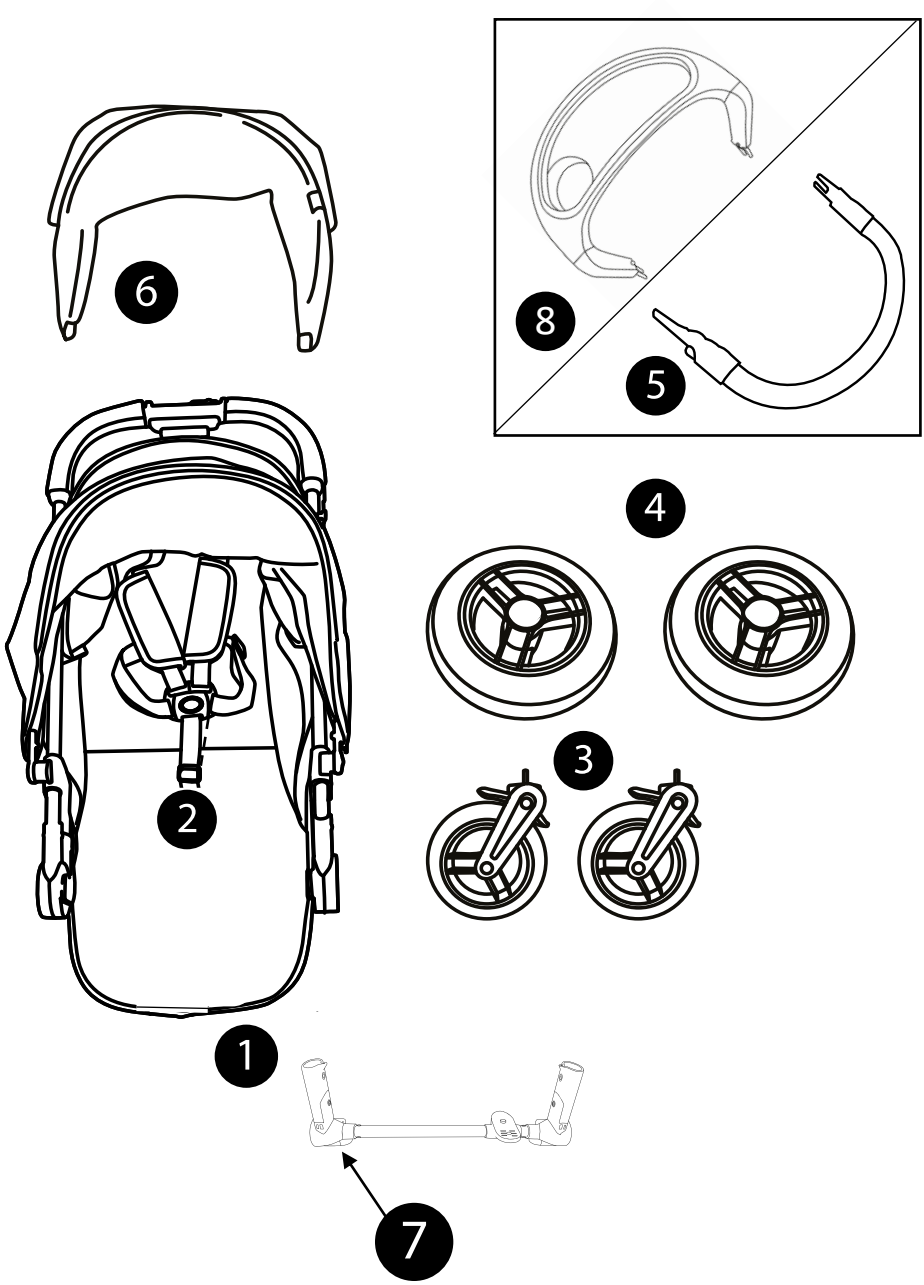
دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

SCAN TO WATCH THE VIDEO!

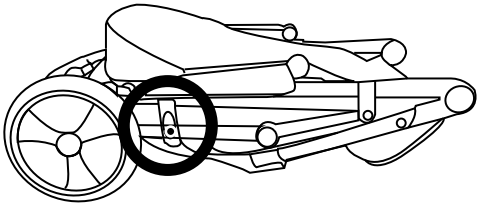
MODEL: TRIG 3 / TRIG 3 tray v 1.1.1

AR **11**
CS **12**
DE **14**
EN **15**
ES **17**
FR **18**
HU **20**
IT **22**
NL **23**
PL **25**
PT **26**
RO **28**
RU **29**
SK **30**
SV **31**

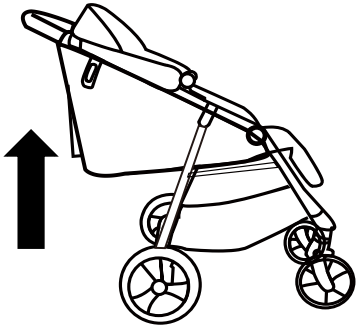
الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج./ Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illstrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.


6
8
5
4
2
3
1
7

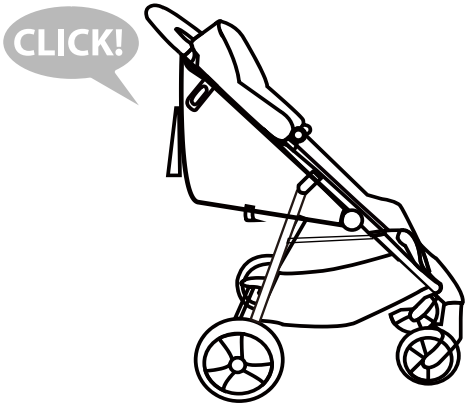
A



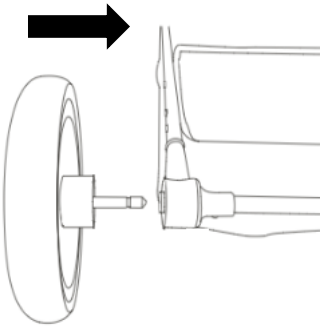
B



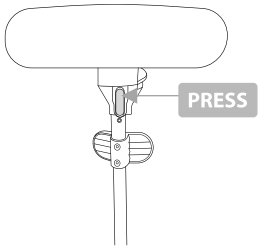
C



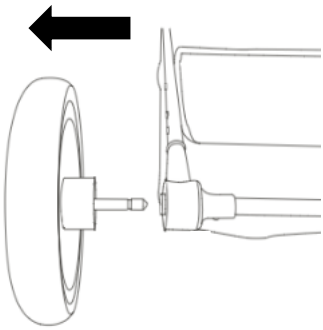
D



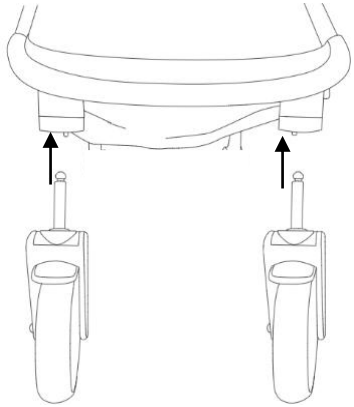
E



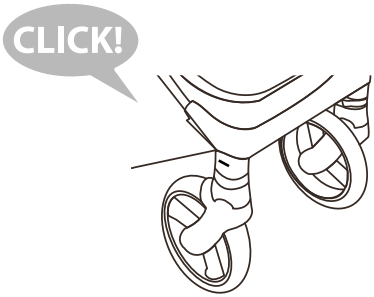
F



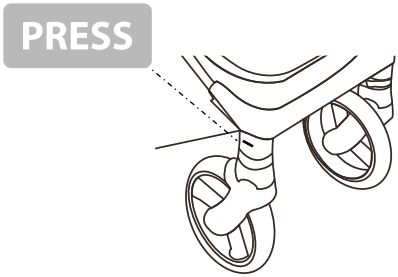
G



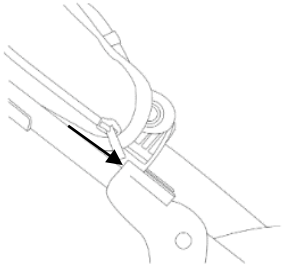
H

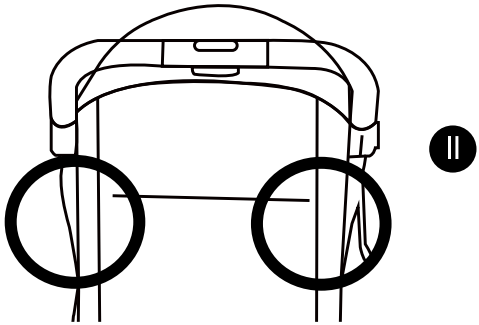


I

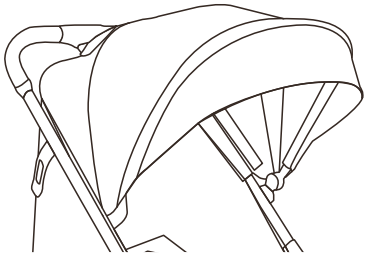


J

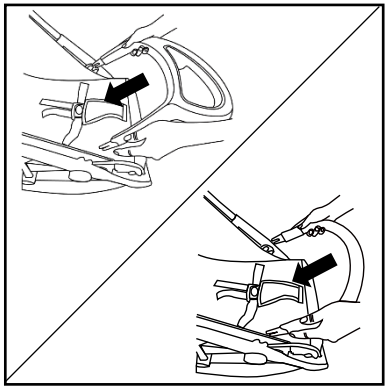




K



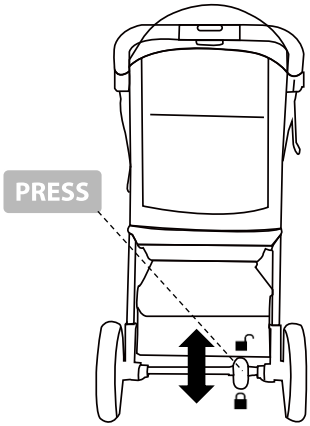
L



M



N



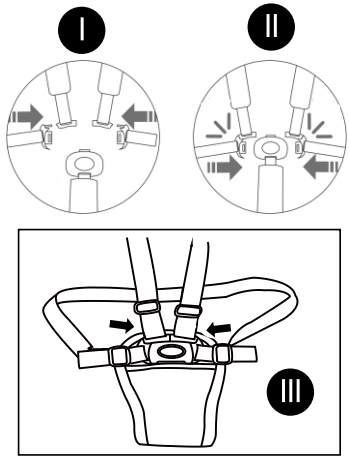
O



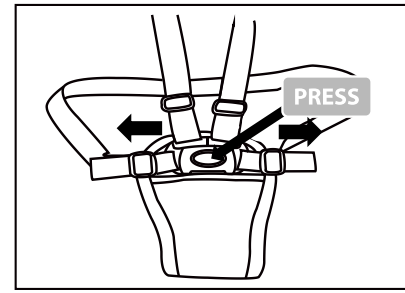
P



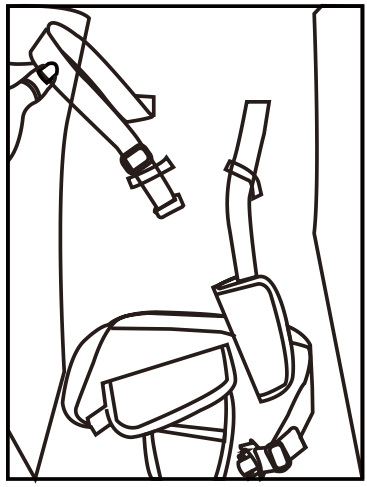
Q



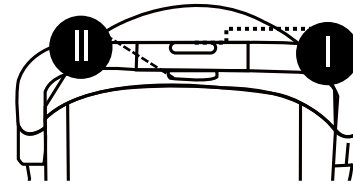
R



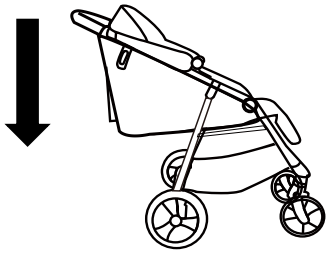
S



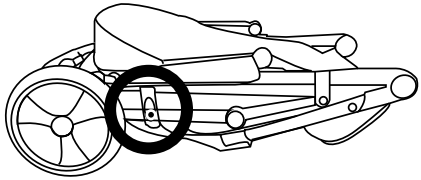
T



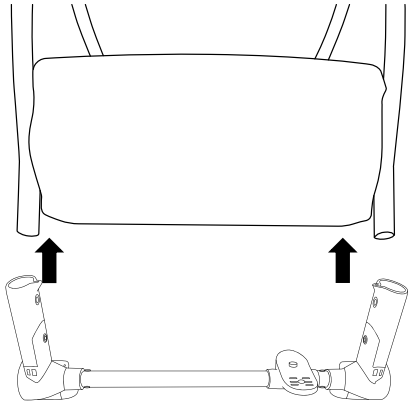
U



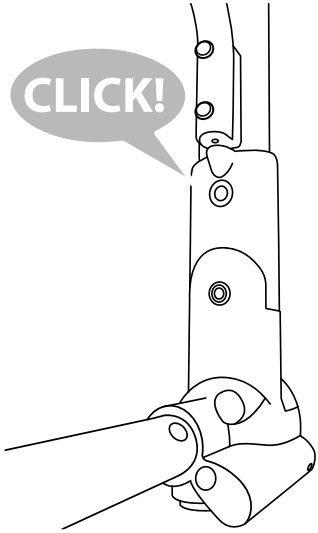
V



W



X



عميلنا العزيز،

شكرًا لك لشرائك منتج كيندركرافت. تم تصميم منتجاتنا من أجل سلامة طفلك وراحته. عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل الأمثل لمن يقدّرون الجودة والحداثة والفعالية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام – يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- **لا تترك الطفل دون رقابة.**
- **تأكد من تركيب جميع أدوات القفل قبل الاستخدام.**
- **لتجنب الإصابات، تأكد من إبعاد الطفل عند فرد هذا المنتج وطيّه.**
- **لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.**
- **استخدم دائمًا نظام التقييد.**
- **تأكد أن أدوات تثبيت عربة الأطفال\ The Buggy أووحدة المقعد أو مقعد السيارة، تم تركيبها بشكل صحيح قبل الاستخدام.**
- **هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج.**
- العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 22 كجم أو 4 أعوام أيهما يحدث أولًا.
- نوصي باستخدام أدنى وضع مائل للأطفال حديثي الولادة.
- يقتصر استخدام هذا المنتج من قبل طفل واحد في نفس الوقت.
- يجب تركيب تعشيق أداة الوقوف عند وضع الأطفال وإخراجهم
- الحمولة القصوى للسلة 3 كجم
- أي حمل إضافي معلق من مقابض العربة وظهر املقعد والجوانب سوف يسبب عدم اتزان.
- ال تعلق أيحقائب على مقبضالوالدين
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات المقدمة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أجزاء أو ملحقات أخرى.
- قم برفع المعلقات الأمامية عند صعود الرصيف أو الدرج.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا تستخدم المنتج مع قاعدة اخرى.
- .الحد الأقصى لحمولة فتحة حامل الكوب في الصينية هو 0,5 كجم .قد يؤدي الحمل الإضافي إلى تقليل استقرار عربة الأطفال
- .لا تضع أي مشروبات أو وجبات ساخنة على الصينية
- .الصينية لا تُغني عن أحزمة الأمان
- .لا ترفع عربة الأطفال من الصينية
- رجاءً توقف عن إستخدام العربة إذا كان هناك شك في استخدامها بشكل صحيح أو اشتباه في أي خطر.

أ- مكونات عربة الأطفال (الشكل 1)

1. إطار بمقعد وحزامي أمان
3. عجلات أمامية
4. عجلات خلفية
5. ممتص للصدمات
6. غطاء واقي من الشمس
7. المحور الخلفي
8. صينية

ب- فتح إطار عربة الأطفال

يجب وضع الإطار على سطح مستوٍ مع توجيه المقبض لأعلى. لفتح الإطار، حرك القفل (الشكل A) الموجود على الجانب الأيمن من عربة الأطفال وارفع الإطار لأعلى (الشكل B) حتى تسمع صوت القفل (الشكل C).. حرك المحور الخلفي على إطار عربة الأطفال7 الشكل (W حتى تسمع نقرة مميزة) الشكل.(X

ج- تجميع/ تفكيك العجلات

ضع العجلات الخلفية في الفتحة الموجودة على المحور الخلفي حتى يتم قفلها تمامًا (الشكل D). لتفكيك العجلات الخلفية، اضغط على زر القفل الموجود على كلا جانبي المحور الخلفي (الشكل E) مع سحب العجلات من الفتحة في نفس الوقت (الشكل F). ضع العجلات الأمامية في المحور الأمامي (الشكل G) حتى تسمع صوت القفل (الشكل H). لتفكيك العجلات الأمامية، اضغط على زر التحرير

السريع أسفل مسند القدم على كل عجلة (الشكل I). تتميز عربة الأطفال بنظام العجلة الأمامية الدوارة مع خيار القفل للقيادة بشكل مستقيم. لقفل العجلة للقيادة بشكل مستقيم، اضغط على الزر الموجود أعلى العجلة.

تنبيه! قبل استخدام عربة الأطفال، تأكد من تجميع جميع العجلات بشكل صحيح.

د- تجميع الغطاء الواقي من الشمس

عند تجميع الغطاء الواقي من الشمس، أدخل الخطافات في الموجهات على كل جانب من الإطار حتى تقفل (الشكل J.I). ثبّته باستخدام مثبتات الخطاطيف والحلقات (الشكل J.II). يوضح الشكل K الغطاء الواقي من الشمس الذي تم تجميعه بشكل صحيح. لفتح الطبقة الثانية من الغطاء الواقي من الشمس، افتح السحاب الموجود على الغطاء.

هـ- التركيب/إزالة الصينية /القوس الواقي

لإزالة الصينية /القوس الواقي، اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين واسحب الصينية .L يجب إدخال الصينية /القوس الواقي في الفتحات المناسبة على جانبي الإطار كما هو موضح في الشكل (M الشكل) القوس الواقي للخارج /.

و- استخدام المكابح

عربة الأطفال مزودة بمكابح وقوف تعمل بالقدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط لأسفل على الجزء السفلي من المكابح - بمجرد سماع صوت القفل، يتم تفعيل المكابح (الشكل N). لفتح المكابح، اضغط على الجزء العلوي منها.

ز- ضبط مسند الظهر ومسند القدم

يحتوي المقعد على ثلاثة أوضاع محتملة لمسند الظهر ويمكن ضبطه من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس باستخدام المشبك (الشكل O). يمكن ضبط مسند القدم على سبعة أوضاع. اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين (الشكل P) لتغيير وضع مسند القدم.

ح- حزام الأمان

تصم عربة الأطفال هذه حزام أمان مناسب لحديثي الولادة. استخدم دائمًا نظام التثبيت. لتأمين طفلك، وصّل خطافات أحزمة الخصر والكتف (الشكل Q.I)، ثم أدخلها في المشبك الأوسط (الشكل Q.II) حتى يتم قفلها (الشكل Q.III). اضغط على الزر لفتح حزام الأمان (الشكل R). يمكن تثبيت أحزمة الكتف على أحد الارتفاعات الثلاثة (الشكل S). اضبط دائمًا حزام الأمان.

ط- طي عربية الأطفال

قبل طي عربة الأطفال، قم بإسقاط مسند الظهر إلى أقصى حد ممكن. أمسك المقبض وحرك زر القفل (الشكل T.I) واضغط على زر الطي (الشكل T.II)، مع تحريكه للأمام **في نفس الوقت** (الشكل U) حتى يتشابك المزلاج مع المسمار (الشكل V).

10.العناية والصيانة. يتحمل المشتري مسؤولية التركيب المناسب لجميع العناصر الوظيفية وكذلك عن إجراء جميع عمليات الصيانة والضبط المطلوبة من أجل الحفاظ على العربة في حالة تقنية جيدة. يجب فحص عربية الأطفال بشكل دوري للتحقق من وجود مشاكل محتملة. وتم عرض تدابير مهمة يتعين تطبيقها لضمان سلامة الطفل ومنع تقليص عمر المنتج أدناه:

تحقق من قوة وسلامة جميع الصواميل والوصلات.

تحقق من جميع معدات وإطارات قفل العجلات. وإذا لزم الأمر، قم باستبدالها أو إصلاحها.

تحقق مما إذا كانت جميع أدوات السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة السحابات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تنتقل بحرية في أي وقت.

رجاءً توقف عن إستخدام العربة إذا كان هناك شك في استخدامها بشكل صحيح أو انتباه في أي خطر. إذا أطلقت العجلات صوتًا حادًا، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على زيوت أو شحوم لأنها تجذب الأوساخ، مما يجعل حركة العربة صعبة.

11.التنظيف.

لا تغسل المنتج. نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل.		يُغسل المنتج عند درجة حرارة 30 مئوية، بطريقة لطيفة.
لا تكوي المنتج.		 لا تستخدم المبيضات.
لا تستخدم التنظيف الجاف		 لا تجفف المنتج بجهاز التجفيف.

إذا تعرضت مكونات الهيكل المعدني للعربة لمياه مالحة، قم بشطفها بماء الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبلل ولا تقم بتخزينه أبدًا في ظروف رطبة، فقد يؤدي ذلك إلى نمو الفطريات. غطاء المقعد حاجب الشمس، المظلة واقي: لا تغسل المنتج. نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. لا تستخدم المبيضات. لا تجفف المنتج بجهاز التجفيف. لا تكوي المنتج. لا تستخدم التنظيف الجاف

.الصينية :يمكن تنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف لطيف

12.الضمان

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci!

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Vždy používejte zádržný systém**

- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**

- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podhle toho, co nastane dříve
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejníže položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy. Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)

1. Rám se sedačkou a (2) bezpečnostními pásy
3. Přední kola
4. Zadní kola
5. Ochranný oblouk
6. Strieška
7. Zadní náprava
8. Tácek

II. ROZKLÁDÁNÍ RÁMU KOČÁRKU
Rám musí být umístěn na rovném povrchu s rukojetí směrem nahoru. Chcete-li rám rozložit, uvolněte zámek (OBR. A) umístěný na pravé straně kočárku a zvedněte rám směrem nahoru (OBR. B), až uslyšíte zvuk zajištění (OBR. C). Zasuňte zadní nápravu na rám kočárku (OBRÁZEK W), dokud neuslyšíte výrazné cvaknutí (OBRÁZEK X). Zkontrolujte, zda jsou západky správně zajištěny.
III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL
Vložte zadní kola do otvoru v zadní nápravě, dokud se zcela nezablokují (OBR. D). Chcete-li odmontovat zadní kola, stiskněte blokovací tlačítko umístěné na obou stranách zadní nápravy (OBR. E) a současně vytáhněte kolo z otvoru (OBR. F). Přední kola vložte do přední nápravy (OBR. G), dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. H). Chcete-li demontovat přední kola, stiskněte tlačítko pro rychlé uvolnění umístěné pod opěrkou nohou nad každým kolem (OBR. I). Kočárek má otočný systém předních kol, s možností jeho uzamknutí pro přímou jízdu. Chcete-li zablokovat kolo pro přímou jízdu, přesuňte kroužek umístěný nad kolem.

POZOR! Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou všechna kola správně namontována.

IV. MONTÁŽ STŘÍŠKY
Při montáži stříšky zasuňte háčky do vodítek na obou stranách rámu, dokud se nezajistí (OBR. J.I). Stříšku zajistěte suchým zipem (OBR. J.II.) Správně namontovaná stříška je znázorněna na OBR. K. Pro rozložení další vrstvy stříšky rozepněte zip na stříšce.
V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ TÁCKY / BEZPEČNOSTNÍHO MADLA
Tácku/bezpečnostní madlo vložte do příslušných otvorů na obou stranách rámu, jak je znázorněno na OBR. L. Pro demontáž stiskněte tlačítka na obou stranách a vyjměte tácku/bezpečnostní madlo (OBR. M).
VI. POUŽÍVÁNÍ BRZDY
Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou na zadní nápravě. Zatlačte spodní část brzdy směrem dolů, a když uslyšíte zvuk zajištění, brzda se aktivuje (OBR. N). Odblokování se provádí stisknutím horní části brzdy.
VII. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD A OPĚRKY NOHOU
Sedačka má k dispozici tři polohy opěrky, opěrku lze nastavit pomocí přezky z polohy vleže do polohy v sedě (OBR. O). Opěrka nohou má 7 úrovní nastavení. Stisknutím tlačítek na obou stranách (OBR. P) změníte polohu opěrky nohou.
VIII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY
Pásy tohoto kočárku jsou přizpůsobeny již pro novorozence. Vždy používejte upevňovací systém. Pro zajištění dítěte spojte háčky bederních a ramenních pásů (OBR. Q.I) a poté je zasuňte do střední spony (OBR. Q.II), dokud se nezajistí (OBR. Q.III). Pro odepnutí bezpečnostních pásů stiskněte tlačítko (OBR.R). Výšku ramenních popruhů lze nastavit v jedné ze tří výšek. (OBR. S). Pásy se musí nastavit vždy.
IX. SLOŽENÍ KOČÁRKU
Před složením kočárku opěrku sklopte co nejvíce. Držte rukojeť a posuňte zajišťovací tlačítko (OBR. T.I) a současně stiskněte tlačítko pro skládání (OBR. **T.II)** a zatlačte dopředu (OBR. U). Až dokud se západka nenasadí na kolík (OBR. V.)
X. PÉČE A ÚDRŽBA
Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.
• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
• Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
• Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.
• Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.
Pokud kola kvíčí, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XI. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem
	Nebělte		Nežehlete
	Nesušte v bubnové sušičce		Nečistěte chemicky

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku). Výrobek můžete opatrně opláchnout vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.
Potah sedadla, Stříška, Koš: Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky.
Tácek: Výrobek lze jemně otřít vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
XII. ZÁRUKA
Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 0. Lebensmonat bis 22 kg oder bis 4 Jahre
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 3 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung. Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden
- Die maximale Belastung der Becheröffnung am Tablett beträgt 0,5 kg. Zusätzliche Belastung kann die Stabilität des Buggys beeinträchtigen.
- Keine heißen Getränke oder Speisen auf das Tablett stellen.
- Das Tablett ersetzt nicht den Sicherheitsgurt.
- Den Buggy nicht am Tablett anheben.
- Bitte, hören Sie auf, den Kinderwagen zu gebrauchen im Fall des Zweifels in Bezug auf die korrekte Verwendung oder Verdacht jeglicher Gefahr.

I. KINDERWAGENKOMPONENTEN (FIG. 1)

1. Rahmen mit Sitz und (2) Sicherheitsgurten
3. Vorderräder
4. Hinterräder
5. Sicherheitsbügel
6. Verdeck
7. Hinterachse
8. Tablett

II. AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENRAHMENS
Der Rahmen sollte mit dem Griff nach oben auf eine ebene Fläche gestellt werden. Zum Aufklappen des Rahmens sollte das Schloss beiseite (Abb. A), die sich auf der rechten Seite des Wagens befindet, und heben Sie den Rahmen an (Fig. B), bis Sie das Interlock-Geräusch hören (Abb. C). Schieben Sie die Hinterachse auf den Rahmen des Rollstuhls (Abb. W), bis Sie ein deutliches Klicken hören (Abb. X). Vergewissern Sie sich, dass die Verschlüsse korrekt gesichert sind.
III. RADMONTAGE/-DEMONTAGE
Setzen Sie die Hinterräder in das Loch in der Hinterachse ein, bis sie vollständig einrastet (Abb. D). Um die Hinterräder zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste, die sich auf beiden Seiten der Hinterachse befindet (Fig. E), während das Rad aus dem Loch gezogen wird (Fig. F). Setzen Sie die Vorderräder in die Vorderachse ein (Fig. G), bis Sie das Interlock-Geräusch hören (Abb. H). Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie die Schnellentriegelungstaste unter der Fußstütze über jedem Rad (Abb. I). Der Wagen verfügt über ein vorderes Lenkradsystem mit der Möglichkeit der Verriegelung für Geradeausfahrt. Um das Geradeausrad zu verriegeln, bewegen Sie den Ring über das Rad.

ACHTUNG! Bevor Sie den Kinderwagen benutzen, vergewissern Sie sich, dass alle Räder korrekt montiert sind.

IV. VERDECKMONTAGE
Schieben Sie beim Einbau des Verdecks die Haken in die Führungen auf beiden Seiten des Rahmens, bis sie einrasten (Abb. J.I). Und sichern Sie es mit Schnallverschlüssen (Fig. J.II) Ein korrekt montiertes Verdeck ist in Fig. K. Um die nächste Schicht des Vordachs zu entfalten, öffnen Sie das Schloss am Verdeck.
V. MONTAGE/DEMONTAGE DES TABLETTS / SICHERHEITSBÜGELS
Das Tablett/den Sicherheitsbügel in die entsprechenden Öffnungen auf beiden Seiten des Rahmens einsetzen, wie in ABB. L gezeigt. Zum Entfernen die Tasten auf beiden Seiten drücken und das Tablett/den Sicherheitsbügel herausziehen (ABB. M).
VI. NUTZUNG DER BREMSE
Der Kinderwagen ist mit einer Fußfeststellbremse an der Hinterachse ausgestattet. Drücken Sie die Unterseite der Bremse nach unten. Wenn Sie das Sperrgeräusch hören, wird die Bremse aktiviert (Abb. N). Die Entriegelung erfolgt, wenn die Oberseite der Bremse gedrückt wird.
VII. RÜCKENLEHNEN- UND FUSSSTÜTZENVERSTELLUNG
Der Sitz verfügt über drei verfügbare Rückenlehnenpositionen, in denen die Rückenlehne mit einer Schnalle vom Liegen zum Sitzen eingestellt werden kann (Abb. O). Die Fußstütze hat 7 Einstellstufen. Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten (Abb. P), um die Position der Fußstütze zu ändern.
VIII. SICHERHEITSGURTE
Die Gurte dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Um das Kind zu schützen, befestigen Sie die Becken- und Schultergurte (Fig. Q.I) und schieben Sie sie dann in die mittlere Schnalle (Fig. Q.II), bis blockiert (Abb.Q.III). Drücken Sie die Taste, um die Gurte zu lösen (Abb. R). Die Höhe der Schultergurte kann in einer von drei Höhen montiert werden. (Fig. S). Stellen Sie die Riemen jedes Mal ein.
IX. ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS
Senken Sie vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens die Rückenlehne so weit wie möglich ab. Halten Sie den Griff und bewegen Sie die Verriegelungstaste (Fig. T.I) und drücken Sie die Klapptaste (Fig. T.II) gleichzeitig nach vorne schieben (Fig. U). Bis die Verriegelung am Schaft angebracht ist (Fig. V)
X. PFLEGE UND WARTUNG
Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie, die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten.
Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:
• Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
•Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
• Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.
Bitte, hören Sie auf, den Kinderwagen zu gebrauchen im Fall des Zweifels in Bezug auf die korrekte Verwendung oder Verdacht jeglicher Gefahr. Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.
XI. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Kinderwagen-Chassis-Komponenten dem Salzwasser ausgesetzt sind, wird es so schnell wie möglich empfohlen, sie mit frischem Wasser (Leitungswasser) zu spülen. Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werdenDas Produkt nicht falten oder speichern, wenn es nass ist und es nie in Nässe speichern, weil es zu Schimmelbildung führen kann.
Sitzbezug, Verdeck, Korb : Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden. Keine Bleichmittel verwenden. Nicht im Trommeltrockner trocknen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.
Tablett: Das Produkt kann vorsichtig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden.
XII. GARANTIE
Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

DEAR CUSTOMER!
Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**

- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**

- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or up to 4 years, whichever comes first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
- This product may only be used by one child at the same time
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 3 kg.
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load suspended from the buggy handles, backrest and sides will cause stability loss.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- The maximum load of the cup holder opening on the tray is 0.5 kg. Additional load may reduce the stability of the stroller.
- Do not place any hot drinks or meals on the tray.
- The tray does not replace the safety harness.
- Do not lift the stroller by the tray.
- Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger.

I. PUSHCHAIR COMPONENTS (FIGURE 1)

1. Frame with seat and (2) safety harness
3. Front wheels
4. Rear wheels
5. Bumper bar
6. Sun shade
7. Rear axle
8. Tray

II. OPENING THE PUSHCHAIR FRAME
The frame should be positioned on a flat surface with the handle facing up. To open the frame, slide the lock (Figure A) on the right side of the pushchair and lift the frame up (Figure B) until you hear the sound of the lock (Figure C). Slide the rear axle onto the frame of the wheelchair (FIG.W) until you hear a distinctive click (FIG. X). Ensure that the latches are correctly secured.
III. ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE WHEELS
Place the rear wheels into the opening on the rear axle until they lock completely (Figure D). To disassemble the rear wheels, press the lock button on both sides of the rear axle (Figure E) while simultaneously pulling out the wheel from the opening (Figure F). Place the front wheels in the front axle (Figure G) until you hear the sound of the lock (Figure H). To disassemble the front wheels, press the quick-release button under the footrest on each wheel (Figure I). The pushchair features a swivel front wheel system with the option of locking to drive straight. To lock a wheel to drive straight, slide the button above the wheel.

WARNING! Before using the pushchair, make sure that all the wheels have been correctly assembled.

IV. SUN SHADE ASSEMBLY
When assembling the sun shade, slide the hooks into the guides on either side of the frame until they lock (Figure J.I). Secure it with the hook and loop closures (Figure J.II). Figure K shows a correctly assembled sun shade. To open the next layer of the sun shade, open the zipper on the sun shade.
V. ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE TRAY / SAFETY BAR
Insert the tray/safety bar into the appropriate openings on both sides of the frame as shown in FIG. L. To remove, press the buttons on both sides and pull out the tray/safety bar (FIG. M).
VI. USING THE BRAKE
The pushchair is equipped with a foot-operated parking brake on the rear axle. Press the bottom part of the brake down – once you hear the lock sound, the brake has been activated (Figure N). To unlock it, press the top part of the brake.
VII. ADJUSTING THE BACKREST AND FOOTREST
The seat has three possible backrest positions and can be adjusted from the lie-flat position to the sitting position using the buckle (Figure O). The footrest can be adjusted to seven positions. Press the buttons on either side (Figure P) to change the position of the footrest.
VIII. SAFETY HARNESS
This pushchair features a safety harness suitable for newborns. Always use the fastening system. To secure your child, connect the hooks of the waist and shoulder straps (Figure Q.I), and then slide them into the middle buckle (Figure Q.II) until they lock (Figure Q.III). Press the button to open the safety harness (Figure R). The shoulder straps can be installed at one of three heights (Figure S). Always adjust the safety harness.
IX. FOLDING THE PUSHCHAIR
Before folding the pushchair, drop the backrest as far as possible. Hold the handle, slide the lock button (Figure T.I) and press the folding button (Figure T.II) while simultaneously sliding forward (Figure U) until the latch engages with the pin (Figure V).
X. CARE AND MAINTENANCE
The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:
• Check the strength and safety of all rivets and connections.
• Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
• Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XI. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.
Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.
Seat covering, canopy, basket: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean.
Tray: The product can be gently wiped with a damp cloth and a mild detergent.

XII. WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

¡ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

- El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, lo que sea que venga primero.
- Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
- No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
- Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.
- La carga máxima del orificio para vaso de la bandeja es de 0,5 kg. Una carga adicional puede afectar la estabilidad de la silla de paseo.
- No coloque bebidas ni comidas calientes en la bandeja.
- La bandeja no sustituye al arnés de seguridad.
- No levante la silla de paseo por la bandeja.
- Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro.

I. ELEMENTOS DE LA SILLA DE PASEO (FIG. 1)

1. Chasis con asiento y (2) cinturones de seguridad
3. Ruedas delanteras
4. Ruedas traseras
5. Barra de seguridad
6. Capota
7. Eje tresero
8. Bandeja

II. DESPLIEGUE DEL CHASIS DE LA SILLA DE PASEO
Coloque el chasis sobre una superficie plana con el mango parental hacia arriba. Para desplegar el chasis, empuje hacia atrás el bloqueo (FIG. A) situado en el lado derecho de la silla de paseo y levante el chasis (FIG. B) hasta oír el sonido de bloqueo (FIG. C). Deslice el eje trasero sobre el armazón de la silla de ruedas (FIG.W) hasta que oiga un clic característico (FIG. X) Asegúrese de que los pestillos están correctamente fijados.
III. MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS
Introduzca las ruedas traseras en el orificio del eje trasero hasta que queden completamente bloqueadas (FIG. D). Para desmontar las ruedas traseras, presione el botón de bloqueo situado a ambos lados del eje trasero (FIG. E) y, al mismo tiempo, tire de la rueda para sacarla del orificio (FIG. F). Introduzca las ruedas delanteras en el eje delantero (FIG. G) hasta oír el sonido de bloqueo (FIG. H). Para desmontar las ruedas delanteras, pulse el botón de liberación rápida situado debajo del reposapiés, encima de cada rueda (FIG. I). La silla de paseo tiene el mecanismo de bloqueo del giro de las ruedas para desplazarse en línea recta. Para activar el mecanismo, deslice el anillo situado encima de la rueda.

NOTA: Asegúrese de que todas las ruedas estén correctamente montadas antes de utilizar la silla de paseo.

IV. MONTAJE DE LA CAPOTA
Para montar la capota, deslice los ganchos en las guías a cada lado del chasis hasta que se bloqueen (FIG. J.I). Asegure la capota con el cierre de contacto (FIG. J.II). La capota correctamente montada se muestra en la FIG. K. Para desplegar la siguiente capa, desabroche el cierre situado en la capota.
V. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BANDEJA / BARRA DE SEGURIDAD
Inserte la bandeja/barra de seguridad en las aberturas correspondientes a ambos lados del bastidor, como se muestra en la FIG. L. Para desmontar, presione los botones a ambos lados y retire la bandeja/barra de seguridad (FIG. M).
VI. USO DEL FRENO
La silla de paseo está equipada con el freno de estacionamiento accionado con el pie situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno hacia abajo, cuando se oiga el sonido, el freno se activará (FIG. N). El desbloqueo se consigue presionando la parte superior del freno.
VII. AJUSTE DEL RESPALDO Y REPOSAPIÉS
El asiento tiene tres posiciones de respaldo disponibles, se ajusta de la posición tumbada a la posición sentada utilizando una hebilla (FIG. O). El reposapiés tiene el ajuste de 7 niveles. Presione los botones a ambos lados (FIG. P) para cambiar la posición del reposapiés.
VIII. CINTURONES DE SEGURIDAD
Los cinturones de esta silla de paseo están adaptados incluso para recién nacidos. Utilice siempre el sistema de hebillas. Para asegurar a su hijo, conecte los enganches de los cinturones de cadera y hombros (FIG.Q.I) y, a continuación, deslícelos en la hebilla central (FIG.Q.II) hasta que se bloqueen (FIG.Q.III). Pulse el botón para liberar los cinturones (FIG.R). La altura de los cinturones de hombros se ajusta en una de tres alturas. (FIG.S). Ajuste las correas cada vez antes de utilizar la silla de paseo.
IX. PLEGADO DEL CARRITO
Antes de plegar el carrito, baje el respaldo lo máximo posible. Sujete el mango parental, mueva el botón de bloqueo (FIG.T.I) y pulse el botón de plegado, (FIG.T.II) al mismo tiempo empujando el chasis hacia adelante (FIG.U) hasta que el pestillo esté sobre el vástago de la silla de paseo (FIG. V).
X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO
El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:
• Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
•Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.
Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.
XI. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo). El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.
Revestimiento para asiento, toldo, cesta: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco.
Bandeja: El producto puede limpiarse suavemente con un paño húmedo y un detergente suave.
XII. GARANTÍA
El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

CHER CLIENT
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS!

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**

- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Toujours utiliser le système de retenue**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**

- Ce produit est destiné aux enfants dont le poids / l'âge est le suivant: de 0 mois à 22 kg ou jusqu'à 4 ans, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 3 kg.
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur. Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- La charge maximale de l'ouverture porte-gobelet du plateau est de 0,5 kg. Une charge supplémentaire peut nuire à la stabilité de la poussette.
- Ne placez aucune boisson ni nourriture chaudes sur le plateau.
- Le plateau ne remplace pas le harnais de sécurité.
- Ne soulevez pas la poussette par le plateau.
- Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger

I. ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Châssis avec siège et (2) ceintures de sécurité
3. Roues avant
4. Roues arrière
5. Arceau de sécurité
6. Capote
7. L'essieu arrière
8. Plateau

II. DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE
Placez le châssis sur une surface plane avec la poignée vers le haut. Pour déplier le châssis, repoussez le verrou (FIG. A) situé sur le côté droit de la poussette et soulevez le châssis (FIG. B) jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG. C). Faites glisser l'essieu arrière sur le châssis du fauteuil roulant (FIG.W) jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif (FIG. X). S'assurer que les loquets sont correctement fixés.
III. INSTALLATION/DÉMONTAGE DES ROUES
Insérez les roues arrière dans le trou de l'essieu arrière jusqu'à ce qu'elles se verrouillent complètement (FIG. D). Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage situé de chaque côté de l'essieu arrière (FIG. E) tout en tirant simultanément la roue hors du trou (FIG. F). Insérez les roues avant dans l'essieu avant (FIG. G) jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG. H). Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé sous le repose-pieds au-dessus de chaque roue (FIG. I). La poussette est équipée d'un système de roues avant pivotantes avec la possibilité de les verrouiller pour une conduite en ligne droite. Pour cela, déplacez l'anneau situé au-dessus de la roue.

REMARQUE : Assurez-vous que toutes les roues sont correctement installées avant d'utiliser la poussette.

IV. INSTALLATION DE LA CAPOTE
Lors de l'installation de la capote, faites glisser les loquets dans les guides des deux côtés du châssis jusqu'à ce qu'ils se verrouillent (FIG. J.I) et fixez-les avec une fermeture autoagrippante (FIG. J.II). La capote correctement assemblée est illustrée à la FIG. K. Pour déplier la couche suivante de la capote, défaites le verrou de la capote.
V. MONTAGE/DÉMONTAGE DU PLATEAU / DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ
Insérez le plateau/l'arceau de sécurité dans les ouvertures appropriées de chaque côté du cadre, comme indiqué sur la FIG. L. Pour le démontage, appuyez sur les boutons des deux côtés et retirez le plateau/l'arceau de sécurité (FIG. M).
VI. UTILISATION DU FREIN
La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein, lorsque vous entendez le son de verrouillage, le frein est activé (FIG. N). Le déverrouillage s'effectue en appuyant sur la partie supérieure du frein.
VII. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS
Le siège a trois positions de dossier disponibles, réglant le dossier de la position allongée à la position assise à l'aide d'une attache (FIG. O). Le repose-pieds a 7 degrés de réglage. Appuyez sur les boutons des deux côtés (FIG. P) pour changer la position du repose-pieds.
VIII. CEINTURES DE SÉCURITÉ
Les ceintures de cette poussette sont déjà adaptées aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de boucle. Pour attacher votre enfant, connectez les attaches de la sangle ventrale et de la sangle d'épaule (FIG.Q.I), puis glissez-les dans la boucle centrale (FIG.Q.II) jusqu'à ce qu'elles se verrouillent (FIG.Q.III). Appuyez sur le bouton pour libérer les sangles (FIG.R). La hauteur des bretelles peut être réglée sur trois hauteurs. (FIG.S). Ajustez les sangles à chaque fois.
IX. PLIAGE DE LA POUSSETTE
Avant de plier la poussette, abaissez le dossier au maximum. Tenez la poignée et appuyez sur le bouton de verrouillage (FIG.T.I) et appuyez sur le bouton de pliage (FIG.T.II) en même temps, poussez vers l'avant (FIG.U). Jusqu'à ce que le verrou soit appliqué sur la tige (FIG. V).
X. SOINS ET ENTRETIEN
L'acheteur s'engage à assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que l'entretien et les ajustements appropriés pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être vérifiée régulièrement à la recherche des problèmes potentiels. Les mesures suivantes doivent être entreprises pour assurer la sécurité de l'enfant et pour prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:
• Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.

• Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.
• Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.
Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger. Si les roues grincent, lubrifiez les essieux avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui entrave le mouvement.

XI. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux
	Ne pas blanchir		Ne pas repasser
	Ne pas sécher dans un sèche-linge		Ne pas nettoyer à sec

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux.
Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.
Housse de siège , canopy, panier: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.
Plateau : Le produit peut être nettoyé délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux.

XII. GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**

- A termék a gyermek 0 hónapos korától a 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további terhelés, amit a babakocsi tolószárára, támlájára vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot. Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. Ne használja plusz emelvénnyel.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.
- A tálcán lévő pohártartó nyílásának maximális terhelése 0,5 kg. A többletterhelés ronthatja a babakocsi stabilitását.
- Ne helyezzen forró italokat vagy ételeket a tálcára.
- A tálca nem helyettesíti a biztonsági hevedert.
- Ne emelje fel a babakocsit a tálcánál fogva.
- A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

I. A BABAKOCSI ELEMEI (ÁBRA 1)

1. **A váz az üléssel (2) és biztonsági övekkel**
3. **Elülső kerekek**
4. **Hátsó kerekek**
5. **Biztonsági kar**
6. **Napellenző sapka**
7. **Hátsó tengely**
8. **Tálca**

II. A BABAKOCSI VÁZÁNAK KINYITÁSA

Helyezze a vázat sík felületre a szülői fogóréssel felfelé. A váz kinyitásához távolítsa el a babakocsi jobb oldalán található zárat (A ÁBRA), és emelje meg a vázat (B ÁBRA), amíg meg nem hallja a zár hangját (C ÁBRA). Csúsztassa a hátsó tengelyt a kerekesszék keretére (W. ÁBRÁZAT), amíg egy jellegzetes kattanást nem hall (X. ÁBRÁZAT). Győződjön meg arról, hogy a reteszek megfelelően rögzítve vannak.

III. A KEREKEK FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

Illessze be a hátsó kerekeket a hátsó tengelyen lévő lyukba, amíg teljesen be nem rögzülnek (D. ÁBRA). A hátsó kerekek eltávolításához nyomja meg a hátsó tengely mindkét oldalán található reteszelő gombot (E ÁBRA), miközben húzza kifelé a kerekeket a furatokból (F ÁBRA). Helyezze be az első kerekeket az első tengelybe (G ÁBRA), amíg reteszelő hangot nem hall (H ÁBRA). Az első kerekek eltávolításához nyomja meg a reteszelő gombot, amely a lábtartó alatt van minden kerék felett (I. ÁBRA). A babakocsi forgatható első kerekekkel rendelkezik, amelyek blokkolhatóak egyenes haladáshoz. A kerék egyenes haladáshoz történő rögzítéséhez mozgassa a kerék felett található gyűrűt.

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy minden kerék megfelelően fel van szerelve.

IV. A NAPELLENZŐ FELHELYEZÉSE

A napellenző felszerelésekor illessze be a horgokat a váz mindkét oldalán lévő vezetőkbe, amíg be nem kattannak (J.I. ÁBRA). És rögzítse tépőzárral (J.II ÁBRA). A helyesen napellenző a K ÁBRÁN látható. A napellenző következő rétegének kibontásához oldja ki a cipzárt a napellenzőn.

V. A TÁLCA / BIZTONSÁGI KAR FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Helyezze be a tálcát/biztonsági kart a keret mindkét oldalán lévő megfelelő nyílásokba, ahogy az L. ÁBRÁN látható. Eltávolításhoz nyomja meg a gombokat mindkét oldalon, és húzza ki a tálcát/biztonsági kart (M. ÁBRA).

VI. A FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi a hátsó tengelyen lábbal működtethető rögzítőfékkel van felszerelve. Nyomja lefelé a fék alsó részét, amikor reteszelő hangot hall, a fék működésbe lép (N ÁBRA). A feloldás a fék felső részének megnyomása után történik.

VII. A HÁTTÁMLA ÉS A LÁBTÁMASZ SZABÁLYOZÁSA

Az ülés háttámlája három pozícióba állítható, a háttámla fekvő helyzetből ülő helyzetbe a csat segítségével állítható (O ÁBRA). A lábtámasz 7 fokozatban állítható. Nyomja meg mindkét oldalon a gombokat (P ÁBRA) a lábtámasz helyzetének megváltoztatásához.

VIII. BIZTONSÁGI ÖVEK

Ennek a babakocsinak a hevederei újszülöttek számára is megfelelnek. Mindig használja a rögzítőrendszert. A gyermek rögzítéséhez csatlakoztassa a derék- és a vállövek kampóit (Q.I. ÁBRA), majd illessze be őket a középső csatba (Q.II. ÁBRA), amíg be nem kattannak (Q.III. ÁBRA). Nyomja meg a gombot a biztonsági övek kioldásához (R. ÁBRA). A vállpántok magassága három magasság egyikében rögzíthető. (S. ÁBRA) Az öveket minden alkalommal be kell állítani.

IX. A BABAKOCSI Ö9SSZECSUKÁSA

A babakocsi összecsukása előtt engedje le a háttámlát, amennyire csak lehetséges. Tartsa a szülői kart, csúsztassa el a reteszelő gombot (T.I. ÁBRA), és közben nyomja meg az összecsukás gombot (T.II. ÁBRA), majd nyomja előre (U. ÁBRA). Amíg a retesz fel nem kerül a csatra (V. ÁBRA)

X. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni. Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.

XI. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

A termék nedves törlőruhával és enyhe mosószerrel tisztítható. Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

Ülőrész huzata, tető, kosár: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal. Tilos fehéríteni. Ne szárítsa dobszárítóban. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg.

Tálca: A termék enyhén nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel törölhető le.

XII. GARANCIA

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

SPETTABILI CLIENTI

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

- Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg o fino a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 3 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore. Non utilizzare con una piano supplementare.
- l carico massimo dell'alloggiamento portabicchiere sul vassoio è 0,5 kg. Un carico aggiuntivo può compromettere la stabilità del passeggino.
- Non posizionare bevande o cibi caldi sul vassoio.
- Il vassoio non sostituisce le cinture di sicurezza.
- Non sollevare il passeggino dal vassoio.
- In caso di dubbi sul corretto utilizzo o di sospetti di pericolo, smettere di utilizzare passeggino.

I. ELEMENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)

1. Telaio con seduta e (2) cinture di sicurezza
3. Ruote anteriori
4. Ruote posteriori
5. Barra di sicurezza
6. Tettuccio
7. Asse posteriore
8. Vassoio

II. APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Il telaio deve essere posizionato su una superficie piana con la maniglia in alto. Per aprire il telaio, spostare la leva di blocco (FIG. A) a destra del passeggino e sollevare il telaio verso l'alto (FIG. B) fino a sentire il clic del blocco (FIG. C). Far scorrere l'asse posteriore sul telaio della carrozzina (FIG. W) **fino a sentire** uno scatto caratteristico (FIG. X). Assicurarsi che le chiusure siano fissate correttamente.

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Inserire le ruote posteriori nell'apertura dell'asse posteriore fino al completo blocco (FIG. D). Per smontare le ruote posteriori, premere il pulsante di blocco su entrambi i lati dell'asse posteriore (FIG. E) mentre si tira fuori la ruota dall'apertura (FIG. F). Inserire le ruote anteriori nell'asse anteriore (FIG. G) fino a sentire il clic del blocco (FIG. H). Per smontare le ruote anteriori, premere il pulsante di rilascio rapido sotto il poggiapiedi di ciascuna ruota (FIG. I). Il passeggino ha un sistema di ruote anteriori girevoli con la possibilità di bloccare la direzione. Per bloccare la ruota in direzione retta, spostare l'anello sopra la ruota.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente montate.

IV. MONTAGGIO DEL TETTUCCIO

Per montare il tettuccio, inserire gli agganci nelle guide su entrambi i lati del telaio fino a sentirli bloccare (FIG. J.I). E fissarlo con i lacci (FIG. J.II). Il tettuccio correttamente montato è mostrato in FIG. K. Per aprire un ulteriore strato del tettuccio, aprire la chiusura sul tettuccio.

V. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL VASSOIO / DELLA BARRA DI SICUREZZA

Inserire il vassoio/la barra di sicurezza negli appositi fori su entrambi i lati del telaio come mostrato nella FIG. L. Per smontare, premere i pulsanti su entrambi i lati e rimuovere il vassoio/la barra di sicurezza (FIG. M).

VI. UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno a pedale per il parcheggio situato sull'asse posteriore. Premere la parte inferiore del freno verso il basso; una volta sentito il clic, il freno è attivato (FIG. N). Sbloccare premendo la parte superiore del freno.

VII. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIAPIEDI
La seduta ha tre posizioni di schienale regolabili da sdraiato a seduto utilizzando la fibbia (FIG. O). Il poggiapiedi ha 7 posizioni regolabili. Premere i pulsanti su entrambi i lati (FIG. P) per regolare la posizione del poggiapiedi.
VIII. CINTURE DI SICUREZZA
Le cinture di questo passeggino sono adatte anche per i neonati. Utilizzare sempre il sistema di chiusure. Per assicurare il bambino, collegare le fibbie delle cinture pelviche e delle spalline (FIG. Q.I) e farle scivolare nella fibbia centrale (FIG. Q.II) fino al clic della chiusura (FIG.Q.III). Premere il pulsante per sganciare le cinture (FIG. R). Le cinghie delle spalle possono essere montate a una delle tre altezze (FIG. S). Regolare sempre le cinture.
IX. PIEGATURA DEL PASSEGGINO
Prima di piegare il passeggino, abbassare completamente lo schienale. Tenere la maniglia e spostare la leva di blocco (FIG. T.I) mentre si preme il pulsante di piegatura (FIG. T.II) contemporaneamente, spingere in avanti (FIG. U). Fino a quando si sente l'inserimento della chiusura sul perno (FIG. V).
X. CURA E MANUTENZIONE
È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere la carrozzina in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si indicano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:
•Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
•Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.
In caso di dubbi sul corretto utilizzo o di sospetti di pericolo, smettere di utilizzare passeggino. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone.Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.
XI. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio della carrozzina sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua fresca (acqua del rubinetto). Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.
Rivestimento della seduta, tettuccio, cestino: Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.
Vassoio: Il prodotto può essere pulito delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
XII. GARANZIA
Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,
Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
- Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 0 maand tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 3 kg.
- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Elke extra belasting opgehangen op de duwstang, de rugleuning of op de zijkanten van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen. Gebruik niet met een extra platform.
- Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.
- De maximale belasting van de bekerhouderopening op het blad is 0,5 kg. Extra belasting kan de stabiliteit van de kinderwagen verminderen.

- Plaats geen hete dranken of maaltijden op het blad.
- Het blad vervangt de veiligheidsgordel niet.
- Til de kinderwagen niet op aan het blad.
- Indien u twijfels hebt over het correcte gebruik van de wagen of vermoedt dat het gebruik daarvan niet veilig kan zijn, vragen wij u de wagen niet te gebruiken.

I. KINDERWAGEN ONDERDELEN (FIG. 1)

1. Frame met zitting en (2) veiligheidsgordel
3. Voorwielen
4. Achterwielen
5. Veiligheidsbeugel
6. Zonnekap
7. Achteras
8. Dienblad

II. UITKLAPPEN FRAME KINDERWAGEN
Plaats het frame op een vlakke ondergrond met de beugel omhoog. Om het frame uit te klappen, schuif je de vergrendeling (FIG. A) die zich aan de rechterkant van de wagen bevindt en til je het frame omhoog (FIG. B), totdat je een vergrendelingsgeluid hoort (FIG. C). Schuif de achteras op het frame van de rolstoel (AFB.W) totdat je een duidelijke klik hoort (AFB.X).Zorg ervoor dat de vergrendelingen goed vastzitten.
III. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE WIELEN
Steek de achterwielen in het gat in de achteras totdat ze volledig vergrendeld zijn (FIG. D). Om de achterwielen te verwijderen, druk op de vergrendelingsknop aan weerszijden van de achteras (FIG. E) en trek tegelijkertijd het wiel uit de opening (FIG. F). Steek de voorwielen in de vooras (FIG. G), tot je het vergrendelingsgeluid hoort (FIG. H). Om de voorwielen te verwijderen, druk op de snelontgrendelingsknop onder de voetsteun boven elk wiel (FIG. I). De kinderwagen heeft een draaiend voorwielen systeem met de mogelijkheid deze te vergrendelen voor rechtuit rijden. Om de wielen voor rechtuit rijden te vergrendelen, schuif de ring die boven het wiel zit. (FIG.

LET OP! Controleer of alle wielen correct zijn gemonteerd voordat je de wagen gebruikt.

IV. MONTAGE ZONNEKAP
Schuif bij het monteren van de zonnekap de haken in de geleiders aan beide zijden van het frame totdat ze vergrendelen (FIG. J.I). En zet het vast met klittenband (FIG. J.II) Een correct gemonteerde zonnekap is afgebeeld in FIG. K. Om de volgende laag van de zonnekap uit te vouwen, maak de rits op de zonnekap open.
V. MONTAGE/DEMONTAGE VAN HET DIENBLAD / VEILIGHEIDSBEUGEL
Plaats het dienblad/de veiligheidsbeugel in de juiste openingen aan beide zijden van het frame zoals weergegeven in FIG. L. Om te verwijderen, drukt u op de knoppen aan beide zijden en trekt u het dienblad/de veiligheidsbeugel eruit (FIG. M).
VI. GEBRUIK VAN DE REM
De kinderwagen is uitgerust met een voetrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem naar beneden. Nadat je het vergrendelingsgeluid hoort, is de rem geactiveerd (FIG. N). De ontgrendeling gebeurt door het bovenstuk van de rem in te drukken.
VII. RUGLEUNING- EN VOETSTEUNVERSTELLING
De zitting heeft drie mogelijke rugleuningposities, van lig- naar zitpositie, met behulp van een gesp (FIG. O). De voetsteun heeft 7 verstel-niveaus. Druk op de knoppen aan beide zijden in (FIG. P) om de positie van de voetsteun te wijzigen.
VIII. VEILIGHEIDSGORDEL
De veiligheidgordel van deze kinderwagen is al aangepast voor pasgeborenen. Gebruik altijd het bevestigingssysteem. Om het kind vast te maken, sluit de heup- en schoudergordelbevestigingen aan (FIG. Q.I) en schuif ze vervolgens in de middelste gesp (FIG. Q.II), totdat deze geblokkeerd is (FIG.Q.III). Druk op de knop om de gordel los te maken (FIG.R). De hoogte van de schoudergordels kan op drie hoogtes worden ingesteld. (FIG.S). Stel de gordel telkens bij.
IX. OPVOUWEN KINDERWAGEN
Laat de rugleuning zoveel mogelijk zakken voordat je de kinderwagen opvouwt. Houd de handgreep vast en beweeg de vergrendelingsknop (FIG.T.I) en druk op de vouwknop (FIG. T.II). Duw tegelijkertijd naar voren (FIG. U). Totdat de grendel op het pennetje zit (FIG. V)
X. ZORG EN ONDERHOUD
De koper is verplicht alle functionele elementen correct te monteren als ook alle zorghandelingen en instellingen uit te voeren om de wagen in een goed technisch toestand te houden. De wagen moet periodiek worden gecontroleerd op mogelijke problemen. Beneden hebben wij belangrijke handelingen beschreven, die uitgevoerd moeten worden om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorte levensduur van het product te voorkomen:
• Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
• Controleer alle blokkades en wielen, zoals ook bandjes en, indien nodig, voer de nodige reparaties uit of vervang onderdelen
• Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen correct functioneren. Besteed vooral aandacht aan de basis- en extrabevestigingen die ten alle tijden vrij moeten bewegen.
Indien u twijfels hebt over het correcte gebruik van de wagen of vermoedt dat het gebruik daarvan niet veilig kan zijn, vragen wij u de wagen niet te gebruiken. Indien te wielen piepen, smeer de assen met dunne laag silicone. Gebruik geen producten op basis van olie of vet, omdat ze vuil aantrekken die beweging kan belemmeren.
XI. REINIGEN

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

In geval dat elementen van het onderstel van de kinderwagen in contact met zoutwater komen, raden wij het aan om ze zo snel mogelijk met zoetwater (kraanwater) af te spoelen. Het product kan met een vochtig doekje en een mild reinigingsmiddel voorzichtig worden gewassen. Vouw of bewaar het product niet wanneer het nat is. Bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat er daardoor schimmel kan ontstaan.
Zitbekleding, overkapping, mand: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen. Niet bleken. Niet in de droogtrommel drogen. Niet strijken. Niet chemisch laten reinigen.
Dienblad: Het product kan voorzichtig worden afgenomen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
XII. GARANTIE
De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka. Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Maksymalne obciążenie otworu na kubek na tacce wynosi 0,5 kg. Dodatkowe obciążenie może pogorszyć stabilność wózka.
- Nie umieszczać na tacce żadnych gorących napojów ani posiłków.
- Tacka nie zastępuje pasów bezpieczeństwa.
- Nie należy podnosić wózka za tackę.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiekolwiek niebezpieczeństwo.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS.1)

1. **Rama z siedziskiem i (2) pasami bezpieczeństwa**
3. **Przednie koła**
4. **Tylne koła**
5. **Pałąk zabezpieczający**
6. **Daszek**
7. **Tylna oś**
8. **Tacka**

II. ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. W celu rozłożenia ramy należy odsunąć blokadę (RYS. A) znajdującą się po prawej stronie wózka i podnieść ramę do góry (RYS. B), aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS. C). Nasuń tylną oś na ramę wózka (RYS.W) do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia (RYS. X). Zwróć uwagę na poprawne zabezpieczenie zatrzasków.

III. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Włóż tylne koła w otwór w tylnej osi, aż do momentu całkowitej blokady (RYS. D). W celu demontażu tylnych kół naciśnij przycisk blokady znajdujący po obu stronach tylnej osi (RYS. E) jednocześnie wyciągając koło z otworu (RYS. F). Włóż przednie koła w przedniej osi (RYS. G), aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. H). W celu zdemontowania przednich kół wciśnij przycisk szybkiego zwolnienia znajdujący się pod podnóżkiem nad każdym z kół (RYS. I). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. Aby zablokować koło do jazdy na wprost należy przesunąć pierścień znajdujący się nad kołem.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. MONTAŻ DASZKA

Montując daszek, należy wsunąć zaczepy w prowadnice po obu stronach ramy aż do momentu blokady (RYS. J.I). Oraz zabezpieczyć go rzepami (RYS. J.II) Poprawnie zamontowany daszek pokazany jest na RYS. K. W celu rozłożenia kolejnej warstwy daszka należy rozpiąć zamek na daszku.

V. MONTAŻ/DEMONTAŻ TACKI / PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Tackę/Pałąk zabezpieczający należy włożyć w odpowiedne otwory po obu stronach ramy jak pokazano na RYS. L. W celu demontażu, należy przycisnąć przyciski po obu stronach i wyjąć tackę/pałąk zabezpieczający (RYS. M).

VI. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij dolną część hamulca na dół, po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS. N). Odblokowanie następuje po wciśnięciu górnej części hamulca.

VII. REGULACJA OPARCIA I PODNÓŻKA

Siedzisko posiada trzy dostępne pozycje oparcia, regulacje oparcia od pozycji leżącej do siedzącej, za pomocą klamry (RYS. O). Podnóżek posiada 7 stopni regulacji. Należy wcisnąć przyciski z obu stron (RYS. P) w celu zmiany pozycji podnóżka.

VIII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapięć. Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów biodrowych i naramiennych (RYS. Q.I) a następnie wsunąć je do klamry środkowej (RYS. Q.II), do momentu blokady (RYS.Q.III). Naciśnij przycisk, aby odpiąć pasy (RYS.R). Wysokość pasów naramiennych można zamontować na jednej z trzech wysokości. (RYS.S). Każdorazowo należy wyregulować pasy.

IX. ZŁOŻENIE WÓZKA
Przed składaniem wózka należy maksymalnie opuścić oparcie. Trzymaj rączkę i przesuń przycisk blokady (RYS.T.I) i wciśnij przycisk składania (RYS. T.II) w tym samym czasie, popchnij w przód (RYS. U). Aż do nałożenia zatrzasku na trzpień (RYS. V)
X. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA
Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:
• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.
Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwość, co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.
XI. CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu). Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.
Daszek, kosz, poszycie siedziska: Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.
Tacka: Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
XII. GWARANCJA
Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,
Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

- O produto destina-se a crianças com peso/idade: do nascimento até 22 kg ou por até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 3 kg.
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho. Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- A carga máxima da abertura do porta-copos na bandeja é 0,5 kg. Carga adicional pode comprometer a estabilidade do carrinho de bebé.
- Não coloque bebidas ou refeições quentes na bandeja.
- A bandeja não substitui o arnês de segurança
- Não levante o carrinho pela bandeja.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Estrutura com assento e (2) cintos de segurança
3. Rodas dianteiras
4. Rodas traseiras
5. Barra de segurança
6. Capota
7. Eixo traseiro
8. Tabuleiro

II. DESDOBRAMENTO DA ESTRUTURA DO CARRINHO
A estrutura deve ser colocada numa superfície plana com a pega para cima. Para desdobrar a estrutura, move o mecanismo de bloqueio (FIG. A) localizado no lado direito do carrinho e levante a estrutura (FIG. B), até ouvir o som de bloqueio (FIG. C). Faça deslizar o eixo traseiro sobre a estrutura da cadeira de rodas (FIG. W) até ouvir um clique caraterístico (FIG. X). Assegurar-se de que os fechos estão corretamente fixados.
III. MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS RODAS
Insere as rodas traseiras nos orifícios do eixo traseiro até ficarem totalmente bloqueadas (FIG. D). Para desmontar as rodas traseiras, pressiona os botões de bloqueio situados em ambos os lados do eixo traseiro (FIG. E) e, ao mesmo tempo, retira as rodas dos orifícios (FIG. F). Insere as rodas dianteiras no eixo dianteiro (FIG. G) até ouvires o som de bloqueio (FIG. H). Para desmontares as rodas dianteiras, pressiona o botão de desbloqueio rápido situado sob o apoio para os pés, por cima de ambas as rodas (FIG. I). O carrinho de passeio tem o sistema de rodas dianteiras giratórias com opção de bloqueio de direção para irem direito. Para bloqueares a posição duma roda, move o anel situado acima da roda.

ATENÇÃO! Certifica-te de que todas as rodas estão corretamente instaladas antes de utilizar o carrinho.

IV. MONTAGEM DA CAPOTA
Ao instalares a capota, insere as fixações nas guias de ambos os lados da estrutura até ficarem bloqueadas (FIG. J.I). Fixa-a mediante as fitas adesivas (FIG. J.II) A capota corretamente instalada é apresentada na FIG. K. Para desdobrares a camada seguinte da capota, abre o fecho da capota.
V. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA BANDEJA / BARRA DE SEGURANÇA
Introduza a bandeja/barra de segurança nas aberturas apropriadas em ambos os lados da estrutura, conforme mostrado na FIG. L. Para desmontar, pressione os botões em ambos os lados e retire a bandeja/barra de segurança (FIG. M).
VI. USO DO FREIO
O carrinho está equipado com um freio de estacionamento que encontra-se no eixo traseiro. Pressiona a parte inferior do freio para baixo, se ouvires o som de bloqueio o travão foi ativado (FIG. N). Para desbloqueares o carrinho, basta premires a parte superior do freio.
VII. AJUSTE DO ENCOSTO E DO APOIO PARA OS PÉS
O assento tem três posições do encosto disponíveis e pode ser ajustado da posição deitada à sentada mediante a fivela (FIG. O). O apoio para os pés tem 7 níveis de ajuste. Pressiona os botões de ambos os lados (FIG. P) para alterares a posição do apoio para os pés.
VIII. CINTOS DE SEGURANÇA
Os cintos de segurança deste carrinho são adequados inclusive para recém-nascidos. Sempre usa o sistema de fixação. Para fixares a criança, liga as fixações dos cintos subabdominais e dos ombros (FIG. Q.I) e depois insere-as na fivela central (FIG. Q.II), até ficarem bloqueadas (FIG.Q.III). Pressiona o botão para desapertares as correias (FIG.R). Os cintos de ombros podem ser colocados em uma das três alturas. (FIG.S). Cada vez que utilizares os cintos deves ajustá-los.
IX. DOBRAGEM DO CARRINHO
Baixa o encosto o mais possível antes de dobrares o carrinho de bebé. Segura a pega, move o botão de bloqueio (FIG.T.I), pressiona o botão de dobragem (FIG. T.II) e, ao mesmo tempo, empurra-a para a frente (FIG. U). Até que o bloqueio fique travado na haste (FIG. V).
X. CUIDADO E MANUTENÇÃO
A obrigação do comprador é garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como a manutenção e os cuidados adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas. O carrinho deve ser inspecionado periodicamente em busca de possíveis problemas. A seguir são apresentados os passos importantes a serem tomados para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:
• Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.
• Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.
• Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.
Favor parar de usar o carrinho em caso de dúvida sobre seu uso correto ou em suspeita de qualquer perigo. Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa porque eles atraem sujeiras que impedem o movimento.
XI. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave
	Não utilizar produtos de branqueamento		Não passar a ferro
	Não secar na máquina de secar roupa		Não limpar quimicamente

Se os componentes do quadro do carrinho tiverem sido expostos a água salgada, recomendamos enxaguar com água doce (água da torneira) o mais rápido possível). O produto pode ser limpo delicadamente com um pano húmido e um agente de limpeza suave. Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois isso pode causar a formação de mofo.
Cobertura do assento, Viseira, Cesta :Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave. Não utilizar produtos de branqueamento. Não secar na máquina de secar roupa. Não passar a ferro. Não limpar quimicamente.
Tabuleiro: O produto pode ser limpo suavemente com um pano húmido e um detergente suave.
XII. GARANTIA
O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucіorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucіorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role**

- Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare vine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 3 kg.
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânere, spătarul sau părțile laterale ale scaunului cu rotile, își pierde stabilitatea.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Sarcina maximă a orificiului pentru suportul de pahar de pe tavă este de 0,5 kg. O sarcină suplimentară poate afecta stabilitatea cărucіorului.
- Nu așezați băuturi sau mâncăruri fierbinți pe tavă.
- Tava nu înlocuiește hamul de siguranță.
- Nu ridicați cărucіorul de tavă.
- Vă rugăm să încetați utilizarea cărucіorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.

I. ELEMENTE CĂRUCIOR (FIG. 1)

1. Cadru cu scaun și (2) centuri de siguranță
3. Roți față
4. Roți spate
5. Bară de siguranță
6. Copertină
7. Axă spate
8. Tăviță

II. DESFACEREA CADRUUI CĂRUCIORULUI

Cadrul trebuie așezat pe o suprafață plană, cu mânerul în sus. Pentru a desface cadrul, scoateți încuietoarea (Fig. A) situată pe partea dreaptă a cărucіorului și ridicați cadrul în sus (Fig. B) până când auziți sunetul caracteristic de blocare (Fig. C). Glisați axa spate pe cadrul cărucіorului cu rotile (FIG. W) până când auziți un clic distinctiv (FIG. X). Asigurați-vă că zăvoarele sunt fixate corect.

III. MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR

Introduceți roțile din spate în orificiul de pe axul din spate până la blocarea completă (Fig. D). Pentru a scoate roțile din spate, apăsați butonul de blocare situat pe ambele părți ale axului din spate (Fig. E) în timp ce trageți roata din orificiu (Fig. F). Introduceți roțile din față în axa față (Fig. G) până când auziți sunetul caracteristic de blocare (Fig. H). Pentru a scoate roțile din față, apăsați butonul de eliberare rapidă situat sub suportul pentru picioare deasupra fiecărei roți (Fig. I). Cărucіorul are sistem roților din față pivotante care poate fi blocat pentru deplasare înainte. Pentru a bloca roata pentru deplasare înainte, mutați inelul situat deasupra roții.

ATENŢIE! Înainte de a utiliza cărucіorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

IV. MONTARE COPERTINĂ

Când montați copertina, introduceți cârligele în ghidajele de pe ambele părți ale cadrului până când acestea se blochează (Fig. JI). Fixați-l cu velcro (Fig. J.II) Copertina montată corect este prezentată în Fig. K. Pentru a desface următorul strat al copertinei, desfaceți fermoarul de pe aceasta.

V. MONTAREA/DEMONTAREA TĂVIȚEI / BAREI DE SIGURANȚĂ

Introduceți tăvița/bara de siguranță în orificiile corespunzătoare de pe ambele părți ale cadrului, așa cum este prezentat în FIG. L. Pentru demontare, apăsați butoanele de pe ambele părți și scoateți tăvița/bara de siguranță (FIG. M).

VI. UTILIZAREA FRÂNEI
Cărucior ul este echipat cu o frână de parcare situată pe axul din spate. Împingeți partea inferioară a frânei în jos și când auziți sunetul caracteristic de blocare, frâna este activată (Fig. N). Deblocarea are loc prin apăsarea părții superioare a frânei.
VII. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPORTULUI PENTRU PICIOARE
Scaunul poate fi fixat în trei poziții, spătarul poate fi reglat de la poziția culcat la una șezând cu ajutorul unei cleme. (Fig. O). Suportul pentru picioare are 7 niveluri de reglare. Apăsați butoanele de pe ambele părți (Fig. P) pentru a schimba poziția suportului pentru picioare.
VIII. CENTURI DE SIGURANȚĂ
Centurile acestui cărucior sunt adaptate pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Pentru a fixa copilul, conectați cârligele centurilor pentru genunchi și umăr (Fig. QI) și apoi introduceți-le în catarama din mijloc (Fig. Q.II) până când se blochează (Fig. Q.III). Apăsați butonul pentru a debloca centurile de siguranță (Fig.R). Înălțimea centurilor de umăr poate fi instalată la una dintre cele trei înălțimi. (Fig.S). Centurile trebuie reglate de fiecare dată.
IX. PLIEREA CĂRUCIORULUI
Înainte de a plia cărucior ul, coborâți spătarul cât mai mult posibil. Țineți mânerul și glisați butonul de blocare (Fig.T.I) și apăsați butonul de pliere (Fig.T.II) în același timp, împingeți înainte (Fig.U). Până când zăvorul este plasat pe știft (Fig. V)
X. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE
Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Cărucior ul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:
• Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
• Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
• Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.
Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.
În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.
XI. CURĂȚARE

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele șasiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare. Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.
Husa scaunului,Copertină, coș: Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare., Nu înălbiți, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curățați chimic.
Tăviță: Produsul poate fi curățat delicat cu o cârpă umedă și un detergent ușor.
XII. GARANȚIA
Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемые покупатели!
Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
- Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.
- Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
- Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках, спинке или боках коляски, приводит к потере устойчивости. Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.

- Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.
- Максимальная нагрузка на отверстие под подстаканник на подносе составляет 0,5 кг. Дополнительная нагрузка может ухудшить устойчивость коляски.
- Не размещайте на подносе горячие напитки или блюда.
- Поднос не заменяет страховочные ремни.
- Не поднимайте коляску за поднос.
- Пожалуйста, прекратите использование инвалидной коляски, если сомневаетесь в правильности использования или подозрении на какую-либо опасность.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Рама с сиденьем и (2) ремнями безопасности
3. Передние колеса
4. Задние колеса
5. Бампер безопасности
6. Козырек
7. Задняя ось
8. Поднос

II. РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ
Раму следует положить на ровную поверхность ручкой вверх. Чтобы разложить раму, сдвиньте фиксирующий механизм (РИС. A) расположенный с левой стороны коляски, и приподнимайте раму (РИС. B), пока не раздастся звук фиксации (РИС. C). Наденьте заднюю ось на раму коляски (РИС. W) до характерного щелчка (РИС. X). Убедитесь, что защелки правильно закреплены.
III. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС
Вставьте задние колеса в отверстие в задней оси до полной фиксации (РИС. D). Чтобы снять задние колеса, нажмите на фиксирующие кнопки, расположенные с обеих сторон задней оси (РИС. E), одновременно вынимая колесо из отверстия (РИС. F). Вставьте передние колеса в переднюю ось (РИС. G), пока не раздастся звук фиксации (РИС. H). Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку быстрого снятия, расположенную под подножкой над каждым колесом (РИС. I). Коляска оснащена системой вращения передних колес с возможностью их фиксации для движения по прямой. Чтобы зафиксировать колесо для движения по прямой, сдвиньте кольцо над колесом.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV. УСТАНОВКА КОЗЫРЬКА
При установке козырька вставьте зацепы в направляющие с обеих сторон рамы до их фиксации (РИС. J.I). И закрепите его с помощью липучки (РИС. J.II) Правильно установленный козырек изображен на РИС. K. Чтобы развернуть следующий слой ткани козырька, расстегните молнию на козырьке.
V. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПОДНОСА / ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЙ ДУГИ
Вставьте поднос/предохранительную дугу в соответствующие отверстия с обеих сторон рамы, как показано на РИС. L. Для снятия нажмите кнопки с обеих сторон и выньте поднос/предохранительную дугу (РИС. M).
VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОРМОЗА
Коляска оснащена ножным остановочным тормозом который расположен на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза. Тормоз сработает, когда раздастся звук блокировки (РИС. N). Разблокировка осуществляется нажатием на верхнюю часть тормоза.
VII. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ И ПОДНОЖКИ
Спинку сидения можно установить в 3 положениях, от лежачего до положения сидя при помощи пряжки (РИС. O). У подножки 7 положений регулировки. Нажмите на кнопки с обеих сторон (РИС. P), чтобы изменить положение подножки.
VIII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ
Ремни этой коляски подходят для новорожденных. Всегда используйте систему ремней. Чтобы пристегнуть ребенка, соедините крепления поясного и плечевого ремней (РИС. Q.I), а затем вставьте их в центральную пряжку (РИС. Q.II), до фиксации (РИС.Q.III). Нажмите на кнопку, чтобы отстегнуть ремни (РИС.R). Высота плечевых ремней может быть отрегулирована на одной из трех высот. (РИС.S). Регулируйте ремни перед каждым использованием.
IX. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ
Перед тем как сложить коляску, максимально опустите спинку. Удерживая ручку, сдвиньте фиксирующую кнопку (РИС. T.I) и нажмите на кнопку складывания (РИС. T.II) одновременно с толчком вперед (РИС. U). Пока защелка не заскочит на стержень (РИС. V)
X. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
Покупатель несет ответственность за обеспечение правильной установки всех функциональных элементов, а также за проведение соответствующего технического обслуживания и регулировки, чтобы поддерживать грузовик в хорошем техническом состоянии. Коляска должна периодически проверяться на возможные проблемы. Ниже приведены важные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения безопасности вашего ребенка и предотвращения укорачивания продукта:
• Проверьте прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
• Проверьте все крепежные средства и колеса и шины, а также в случае необходимости произвести замену или ремонт.
• Убедитесь, что все защитные устройства работают должным образом, обращая особое внимание на основные и дополнительные крепежные элементы, которые должны всегда свободно перемещаться.
Пожалуйста, прекратите использование инвалидной коляски, если сомневаетесь в правильности использования или подозрении на какую-либо опасность. Если колеса скрипят, смажьте оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, которая препятствует движению.
XI. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски попали в соленую воду, мы рекомендуем как можно скорее промыть их пресной водой (из-под крана). Изделие можно аккуратно стирать влажной тряпкой и мягким чистящим средством. Не складывайте и не храните изделие во влажном состоянии и никогда не храните его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

Чехол на сиденье, Козырек, корзина: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. Не отбеливать. Не сушить в барабанных сушилках. Не гладить. Не чистить химически.
Поднос: Изделие можно аккуратно протереть влажной тканью и мягким моющим средством.
XII. ГАРАНТИЯ
Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážení zákazníci!
sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**

- Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg
- Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
- Akékoľvek zaťaženie rukovätí, opierky alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stabilitu. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Maximálne zaťaženie otvoru na pohár na tácke je 0,5 kg. Dodatočné zaťaženie môže zhoršiť stabilitu kočíka.
- Na tácku neumiestňujte žiadne horúce nápoje ani jedlá.
- Tácka nenahrádza bezpečnostný pás
- Kočík nezdvíhajte za tácku.
- Ak máte pochybnosti, čo sa týka správneho používania, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte.

I. ČASTI KOCIKA (OBR. 1)

1. Rám som sedačkou a (2) bezpečnostnými pásmi
3. Predné kolesá
4. Zadné kolesá
5. Ochranný oblúk
6. Strieška
7. Zadná náprava
8. Tácka

II. ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA
Rám musí byť umiestnený na rovnom povrchu s rukoväťou smerom hore. Ak chcete rám rozložiť, uvoľnite zámok (OBR. A) umiestnený na pravej strane kočíka a zdvihnite rám smerom hore (OBR. B), až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR. C). Posuňte zadnú nápravu na rám kočíka (OBRÁZOK W), kým nebudete počuť výrazné cvaknutie (OBRÁZOK X). Skontrolujte, či sú západky správne zaistené.
III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES
Vložte zadné kolesá do otvoru v zadnej náprave, až pokiaľ sa úplne nezablokujú (OBR. D). Ak chcete odmontovať zadné kolesá, stlačte blokovacie tlačidlo umiestnené na oboch stranách zadnej nápravy (OBR. E) a súčasne vytiahnite koleso z otvoru (OBR. F). Vložte predné kolesá do prednej nápravy (OBR. G), až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR. H). Ak chcete demontovať predné kolesá, stlačte tlačidlo pre rýchle uvoľnenie umiestnené pod opierkou nôh nad každým kolesom (OBR. I). Kočík má otočný systém predných kolies, ktorý je možné uzamknúť pre priamu jazdu. Ak chcete zablokovať koleso pre priamu jazdu, presuňte krúžok umiestnený nad kolesom.

POZOR! Pred použitím kočíka sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV. MONTÁŽ STRIEŠKY
Pri montáži strieška zasuňte háčiky do vodidiel na oboch stranách rámu, až pokiaľ sa nezaistia (OBR. J.I). Striešku zaistite suchým zipsom (OBR. J.II.) Správne namontovaná strieška je znázornená na OBR. K. Pre rozloženie ďalšej vrstvy striešky rozopnite zips na strieške.
V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ TÁCKY / BEZPEČNOSTNÉHO MADLA
Vložte tácku/bezpečnostné madlo do príslušných otvorov na oboch stranách rámu, ako je znázornené na OBR. L. Na demontáž stlačte tlačidlá na oboch stranách a vyberte tácku/bezpečnostné madlo (OBR. M).

VI. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou na zadnej náprave. Zatlačte spodnú časť brzdy smerom dole, a keď budete počuť zvuk zaistenia, brzda sa aktivuje (OBR. N). Odblokovanie sa vykonáva stlačením hornej časti brzdy.

VII. NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY A OPIERKY NÔH

Sedačka má k dispozícii tri polohy opierky, opierku je možné nastaviť pomocou pracky z polohy v ľahu do polohy v sede (OBR. O). Opierka nôh má 7 úrovní nastavenia. Stlačením tlačidiel na oboch stranách (obr. P) zmeníte polohu opierky nôh.

VIII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pásy tohto kočíka sú prispôsobené už pre novorodencov. Vždy používajte upevňovací systém. Pre zaistenie dieťaťa spojte háčiky bederných a ramenných pásov (OBR. Q.I) a potom ich zasuňte do strednej spony (OBR. Q.II), až pokiaľ sa nezaistia (OBR. Q.III). Pre odopnutie bezpečnostných pásov stlačte tlačidlo (OBR.R). Výšku ramenných popruhov je možné nastaviť v jednej z troch výšok. (OBR. S). Pásy sa musia nastaviť vždy.

IX. ZLOŽENIE KOČÍKA

Pred zložením kočíka opierku sklopte čo najviac. Držte rukoväť a posuňte zaisťovacie tlačidlo (OBR. T.I) a súčasne stlačte tlačidlo pre skladanie (OBR. T.II) a zatlačte dopredu (OBR. U). Až pokiaľ sa západka nenasadí na kolík (OBR. V)

X. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku:

• Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
• Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
• Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti, čo sa týka správneho používania, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte. Ak kolesá pištia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

XI. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najrýchlejšie opláchli sladkou vodou (z vodovodu). Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.. Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.

Poťah sedadla, Strieška, Košík: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Výrobok sa nesmie bieliť. Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke. Výrobok sa nesmie žehliť. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Tácka: Výrobok je možné jemne utrieť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

XII. ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Använd alltid ett bältessystemet.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

• Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, vilket som än kommer först.
• Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.
• Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
• Korgens maximala belastning är 3.
•Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
• Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen, ryggstödet eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet.
• Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
• När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Använd inte med en extra bas.
• Maximal belastning för mugghållaröppningen på brickan är 0,5 kg. Extra belastning kan påverka barnvagnens stabilitet.

• Placera inga varma drycker eller måltider på brickan.
• Brickan ersätter inte säkerhetsselen.
• Lyft inte barnvagnen i brickan.
• Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. BARNVAGNENS KOMPONENTER (FIG. 1)

1. Ram med säte och (2) säkerhetsbälten
3. Framhjul
4. Bakhjul
5. Säkerhetsbygel
6. Kapellet
7. Bakaxel
8. Bricka

II. UPPVIKNING AV BARNVAGNSRAMEN
Ramen ska placeras på en plan yta med handtaget uppåt. För att vika ut ramen måste låset dras tillbaka (FIG. A) placerad på höger sida av vagnen och lyft ramen uppåt (FIG. B) tills du hör ett låsande ljud (FIG 1). C). Skjut bakaxeln på rullstolens ram (FIG.W) tills du hör ett distinkt klick (FIG. X). Kontrollera att spärrarna är korrekt säkrade.
III. MONTERING/DEMONTERING AV HJUL
Sätt in bakhjulen i hålet på bakaxeln tills de låses helt (FIG. D). För att ta bort bakhjulen, tryck på låsknappen på båda sidor av bakaxeln (FIG. E) medan du drar ut hjulet ur hålet (FIG. F). Sätt in framhjulen i framaxeln (FIG. G) tills du hör ett låsljud (FIG H). För att ta bort framhjulen, tryck på snabbkopplingsknappen som finns under fotstödet ovanför varje hjul (FIG. I). Barnvagnen har ett system med svängbara framhjul med möjlighet till låsning för rak körning. För att låsa hjulet med rakt fram, flytta ringen ovanför hjulet.

ANMÄRKNING! Innan du använder vagnen, se till att alla hjul är korrekt installerade.

IV. MONTERING AV KAPELLET
När du installerar kapellet, skjut in flikarna i styrningarna på båda sidor av ramen tills de låses (FIG. J.I). Och fäst den med kardborreband (FIG. J.II) Det korrekt monterade kapellet visas i FIG. K. För att veckla ut nästa lager av kapellet, öppna dragkedjan.
V. MONTERING/DEMONTERING AV BRICKA / SÄKERHETSBÅGE
Sätt in brickan/säkerhetsbågen i de rätta öppningarna på båda sidor av ramen enligt FIG. L. För att demontera, tryck på knapparna på båda sidor och ta ut brickan/säkerhetsbågen (FIG. M).
VI. ANVÄNDA BROMSEN
Vagnen är utrustad med en fotparkeringsbroms placerad på bakaxeln. Tryck ner den nedre delen av bromsen, när du hör låsljudet aktiveras bromsen (FIG. N). Den låses upp när den övre delen av bromsen trycks ned.
VII. JUSTERING AV RYGGSTÖD OCH FOTSTÖD
Sätet har tre tillgängliga ryggstödslägen, ryggstödsjustering från liggande till sittande läge, med hjälp av ett spänne (FIG. O). Fotstödet har 7 justeringsnivåer. Tryck på knapparna på båda sidor (FIG. P) för att ändra fotstödets läge.
VIII. SÄKERHETSBÄLTEN
Bältena på denna barnvagn är redan anpassade för nyfödda. Använd alltid ett fästsystem. För att säkra barnet, anslut höft- och axelbälteskrokarna (FIG. Q.I) och skjut sedan in dem i det mellersta spännet (FIG. Q.II), fram till blockeringsögonblicket (FIG. Q III). Tryck på knappen för att lossa säkerhetsbältena (FIG. R). Axelremmarnas höjd kan monteras i en av tre höjder. (FIG. S). Remmarna måste justeras varje gång.
IX. HOPSÄTTNING AV BARNVAGNEN
Innan du fäller ihop sittvagnen, sänk ryggstödet så mycket som möjligt. Håll i handtaget och skjut låsknappen (FIG. T.I) och tryck på vikknappen (FIG T.II) samtidigt, tryck framåt (FIG. U). Tills spärren appliceras på stiftet (FIG. V)
X. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL
Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:
• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.
Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.
XI. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 30 ° C, skonsam process		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.
Sätesöverdrag, canopy, korg: Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. Blek inte. Torktumla ej. Stryk inte. Kan ej kemtvättas.
Bricka: Produkten kan torkas av försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
XII. GARANTI
Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland